

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 198

Volume 26

21 July 1983

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 2003/83 of 18 July 1983 amending Regulation (EEC) No 1760/78 on a common measure to improve public amenities in certain rural areas 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 2004/83 of 18 July 1983 amending, as regards lemons, Regulations (EEC) No 2511/69 and (EEC) No 1035/72 2
- ★ Council Regulation (EEC) No 2005/83 of 18 July 1983 amending, as regards lemons, Annex II to Regulation (EEC) No 1219/83 fixing certain prices and other amounts in the fruit and vegetables sector for the 1983/84 marketing year 4
- ★ Council Regulation (EEC) No 2006/83 of 18 July 1983 amending Regulation (EEC) No 471/76 as regards the period of suspension of the application of the condition on prices governing the importation into the Community of fresh lemons originating in certain Mediterranean countries 5
- ★ Council Regulation (EEC) No 2007/83 of 18 July 1983 fixing, for the 1983/84 marketing year, the production aid for tinned pineapple and the minimum price to be paid to pineapple producers 6
- Commission Regulation (EEC) No 2008/83 of 20 July 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 7
- Commission Regulation (EEC) No 2009/83 of 20 July 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 9
- Commission Regulation (EEC) No 2010/83 of 20 July 1983 fixing the import levies on rice and broken rice 11
- Commission Regulation (EEC) No 2011/83 of 20 July 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 13

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2012/83 of 20 July 1983 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	15
★ Commission Regulation (EEC) No 2013/83 of 20 July 1983 amending, for the 11th time, Regulation (EEC) No 1528/78 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder	17
★ Commission Regulation (EEC) No 2014/83 of 20 July 1983 supplementing the Annex to Regulation (EEC) No 771/74 laying down detailed rules for granting aid for flax and hemp	19
★ Commission Regulation (EEC) No 2015/83 of 20 July 1983 laying down detailed rules for the implementation of Regulation (EEC) No 1423/82 concerning measures to promote the use of fibre flax for the marketing years from 1982/83 to 1986/87	20
Commission Regulation (EEC) No 2016/83 of 20 July 1983 introducing a counter-vailing charge on certain varieties of plums originating in Spain	22
Commission Regulation (EEC) No 2017/83 of 20 July 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	24
Commission Regulation (EEC) No 2018/83 of 20 July 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	25
Commission Regulation (EEC) No 2019/83 of 20 July 1983 fixing the maximum export refund for white sugar for the first partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83	27
Commission Regulation (EEC) No 2020/83 of 20 July 1983 fixing the maximum export refund for raw sugar for the first partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1882/83	28
Commission Regulation (EEC) No 2021/83 of 20 July 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	29

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2003/83**of 18 July 1983****amending Regulation (EEC) No 1760/78 on a common measure to improve public amenities in certain rural areas**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽²⁾,

Whereas a period of five years was considered necessary for carrying out the common measure covered by Regulation (EEC) No 1760/78⁽³⁾;

Whereas drawing up the outline programmes referred to in Title I of the said Regulation took longer than expected; whereas, for that reason, the programme did not begin to be implemented in France and in Italy until 12 and 22 months respectively after the entry into force of Regulation (EEC) No 1760/78;

Whereas a period of five years should nevertheless be allowed for implementing the common measure,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 1760/78 shall be replaced by the following:

'1. The period envisaged for implementing the common measure shall be five years from the date of approval of the last of the outline programmes as referred to in Article 2.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ OJ No C 69, 15. 3. 1983, p. 7.

⁽²⁾ OJ No C 161, 20. 6. 1983, p. 156.

⁽³⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 1.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2004/83

of 18 July 1983

amending, as regards lemons, Regulations (EEC) No 2511/69 and (EEC) No 1035/72

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 42 and 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽²⁾,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2511/69 of 9 December 1969 laying down special measures for improving the production and marketing of Community citrus fruit⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1204/82⁽⁴⁾, provides for a system of financial compensation for sellers established in the producer Member States in respect of Community oranges, mandarins, clementines and lemons marketed in the other Member States;

Whereas, under Article 7 (2) of the said Regulation, the financial compensation in respect of lemons and clementines must be gradually reduced as from the 1983/84 marketing year and be abolished as from the 1986/87 marketing year;

Whereas the progress made on the measures providing for a switch to new varieties of lemons has been less than anticipated; whereas the application of the provisions concerning the reduction in the financial compensation in respect of lemons should therefore be postponed by one marketing year;

Whereas the situation in question should be taken into account when fixing the reference prices for lemons, by consequently amending Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽⁶⁾;

Whereas the marketing year for lemons begins on 1 June; whereas this Regulation should therefore apply from that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 7 of Regulation (EEC) No 2511/69 is hereby amended as follows:

1. In the first subparagraph of paragraph 2, 'lemons and' is deleted.
2. The following paragraph 2a is added:

'2a. For lemons, the amount of the financial compensation shall be fixed each year before the beginning of the marketing year, in accordance with the procedure laid down in Article 43 (2) of the Treaty:

- (a) up to and including the 1983/84 marketing year, on the basis of the previous amount adjusted for changes in the basic and buying-in prices for the products in question, subject to the condition, however, that the percentage change in the financial compensation compared with the preceding marketing year may not exceed the percentage change in the basic and buying-in prices;
- (b) with effect from the 1984/85 marketing year, on the basis of the previous levels of the amount reduced, successively, by one-quarter, one-third and one-half.

Financial compensation shall be abolished with effect from the 1987/88 marketing year.'

Article 2

Article 23 of Regulation (EEC) No 1035/72 is hereby amended as follows:

1. The second subparagraph of paragraph 2 is replaced by the following:

'However, for clementines up to and including the 1982/83 marketing year, for lemons up to and including the 1983/84 marketing year and in the case of oranges, mandarins, satsumas, tangerines and other similar citrus hybrids, with the exception of clementines, up to and including the 1989/90 marketing year, the reference prices shall be fixed at the same level as for the preceding marketing year and adjusted, where appropriate, by a percentage not exceeding the difference between the percentage representing the change in the basic and buying-in prices and that representing the change in the financial compensation provided for in Regulation (EEC) No 2511/69 as compared with the preceding marketing year.'

⁽¹⁾ OJ No C 160, 18. 6. 1983, p. 6.

⁽²⁾ Opinion delivered on 8 July 1983 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 38.

⁽⁵⁾ OJ No L 118, 18. 5. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

2. The second subparagraph of paragraph 4 is replaced by the following :

‘However :

- in the case of clementines, this amount shall be limited for the 1983/84, 1984/85 and 1985/86 marketing years to one-quarter, one-half and three-quarters respectively of the amount calculated in accordance with the first subparagraph,
- in the case of lemons, this amount shall be fixed at 0 ECU for the 1983/84 marketing year and shall not exceed, for the 1984/85, 1985/86 and 1986/87 marketing years, one-quarter, one-

half and three-quarters respectively of the amount calculated in accordance with the first subparagraph.’

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2005/83
of 18 July 1983

amending, as regards lemons, Annex II to Regulation (EEC) No 1219/83 fixing certain prices and other amounts in the fruit and vegetables sector for the 1983/84 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the 1979 Act of Accession, and in particular Article 72 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2511/69 of 9 December 1969 laying down special measures for improving the production and marketing of Community citrus fruit ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2004/83 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽⁴⁾,

Whereas Regulation (EEC) No 2004/83, which amends Regulation (EEC) No 2511/69, lays down that for the

1983/84 marketing year the provisions concerning the fixing of the financial compensation in respect of lemons are those applicable in respect of the preceding marketing year;

Whereas, under Article 76 of the 1979 Act of Accession, the financial compensation for Greece is to be introduced as laid down in Article 68 (2) (b) of the said Act;

Whereas the amounts in respect of the financial compensation for lemons for the 1983/84 marketing year which are laid down in Regulation (EEC) No 1219/83 ⁽⁵⁾ should therefore be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Annex II to Regulation (EEC) No 1219/83, the amounts of the financial compensation in respect of lemons are hereby replaced by the following:

<i>Greece</i>	<i>Other Member States</i>	
4,71	7,86	ECU per 100 kilograms net for lemons'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 1.

⁽²⁾ See page 2 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No C 160, 18. 6. 1983, p. 7.

⁽⁴⁾ Opinion delivered on 8 July 1983 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁵⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 21.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2006/83

of 18 July 1983

amending Regulation (EEC) No 471/76 as regards the period of suspension of the application of the condition on prices governing the importation into the Community of fresh lemons originating in certain Mediterranean countries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽²⁾,

Whereas Regulation (EEC) No 2005/83⁽³⁾ provides, for the 1983/84 marketing year, for financial compensation measures for lemons; whereas measures of this type led to the adoption of Regulation (EEC) No 471/76⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3005/82⁽⁵⁾, which provides for the suspension of application of the condition on prices governing the importation into the Community of fresh lemons

originating in certain Mediterranean countries; whereas, at present, such suspension should be extended to 31 May 1984,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The second paragraph of Article 3 of Regulation (EEC) No 471/76 is hereby replaced by the following:

'It shall apply until 31 May 1984.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ OJ No C 160, 18. 6. 1983, p. 8.

⁽²⁾ Opinion delivered on 8 July 1983 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ See page 4 of this Official Journal.

⁽⁴⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1976, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 316, 12. 11. 1982, p. 1.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 2007/83
of 18 July 1983**

**fixing, for the 1983/84 marketing year, the production aid for tinned pineapple
and the minimum price to be paid to pineapple producers**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 525/77
of 14 March 1977 establishing a system of production
aid for tinned pineapple ⁽¹⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2990/78 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (2)
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 525/77
establishes a system of production aid for tinned
pineapple processed from pineapples harvested in the
Community ; whereas the object of such aid is to offset
the difference between the Community offer price and
the prices charged by third countries for tinned
pineapple ;

Whereas, under Article 3 of the said Regulation, the
granting of such aid is subject to the payment to
producers of fresh pineapples of at least a minimum
price ; whereas that price must be fixed so as to ensure
a fair remuneration to the producers concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the 1983/84 marketing year, the production aid for
tinned pineapple referred to in Article 1 of Regulation
(EEC) No 525/77 shall be 52,46 ECU per 100 kilo-
grams including immediate packaging.

Article 2

For the said marketing year, the minimum price
referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 525/77
shall be 28,052 ECU per 100 kilograms.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 1 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 July 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 46.

⁽²⁾ OJ No L 357, 21. 12. 1978, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2008/83

of 20 July 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 July 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)
		Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	107,84
10.01 B II	Durum wheat	125,80 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	126,26 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	109,39
10.04	Oats	102,26
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	69,36 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	12,22
10.07 B	Millet	41,21 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	97,70 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	166,61
11.01 B	Rye flour	192,43
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	208,45
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	177,00

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2009/83

of 20 July 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
19 July 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	2,29	2,29	4,59
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	5,91	5,91	9,35
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2010/83
of 20 July 1983
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2371/82 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1909/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2371/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1983, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1983 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	193,53	93,16
	2. Long grain	177,67	85,23
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	241,91	117,35
	2. Long grain	222,09	107,44
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	370,73	173,44
	2. Long grain	429,82	203,02
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	394,83	185,06
	2. Long grain	460,77	218,03
	III. Broken rice	61,01	27,50

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2011/83

of 20 July 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2372/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1910/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1983, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU / tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2012/83

of 20 July 1983

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on

sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1983.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1983 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	26,35	
	(b) Other	25,03	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,2635
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	24,24 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	23,03 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2013/83

of 20 July 1983

amending, for the 11th time, Regulation (EEC) No 1528/78 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1433/82⁽²⁾, and in particular Article 6 (3) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1417/78⁽³⁾ provides that in cases where no offer or quotation for dried fodder can be used for determining the average world market price, the Commission shall determine it on the basis of the prices for competing products imported from third countries; whereas the products to be taken into consideration and their quantities and qualities should therefore be determined;

Whereas it is reasonable to act in the same manner where there are no average forward world market prices for dried fodder; whereas Commission Regulation (EEC) No 1528/78⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 26/81⁽⁵⁾, should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1528/78 is hereby amended as follows:

1. Article 3 (3) and (4) are replaced by the following:

'3. Where the average world market price is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78 the Commission shall determine that price on the basis of the sum of the value of the following products:

- 15 kilograms of soya cake with a total crude protein content of 44 %,
- 35 kilograms of corn gluten feed with a total crude protein content of 23 %,
- 89 kilograms of citrus pellets with a total crude protein content of 6 %,

this sum being reduced by the value of 39 kilograms of standard quality barley. When the value of the barley is determined account shall be taken of the threshold price for that product.

Where the market situation does not permit the value of the products in question to be determined, the Commission shall replace them by other products having similar characteristics, during at the most two consecutive occasions on which the world market price is fixed. In this case the quantities of each product to be taken into consideration shall be determined on the basis of the price ratio recorded, during a reference period, between the product referred to in the first indent and the one which replaces it.'

2. Article 5 (3) and (4) is replaced by the following:

'3. If the average forward world market prices for at least two consecutive months following that for which the supplementary aid is applied cannot be determined by applying the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1417/78, the prices for those months shall be determined by applying the criteria referred to in Article 3 of that Regulation.

If the corrective amount referred to in Article 11 of Regulation (EEC) No 1417/78 cannot be fixed by applying the criteria referred to in paragraph 3, it shall be fixed for the month in question at a level such that the supplementary aid is nil.'

3. Article 6 is replaced by the following:

Article 6

Where the average world market price is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78:

(a) the corrective amount referred to in Article 11 of that Regulation shall be equal to the difference between:

- the said average world market price, and

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 2, 1. 1. 1981, p. 19.

— the average forward world market price, determined by applying the criteria referred to in Article 3 (3) and (4) of this Regulation and valid for a shipment to be effected during a month other than that for which the supplementary aid is applied,

adjusted by the percentage fixed, under Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78, for the product concerned;

(b) if the average forward world market price for one or more months cannot be determined by applying the criteria referred to in Article 3 (3)

and (4) of this Regulation, the corrective amount shall be fixed, for the month or months in question, at a level such that the supplementary aid is nil.'

4. In Article 10 (1) the amounts 5 and 3 units of account per tonne are replaced by, respectively, 6 and 3,5 ECU per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2014/83

of 20 July 1983

supplementing the Annex to Regulation (EEC) No 771/74 laying down detailed rules for granting aid for flax and hemp

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1308/70 of 29 June 1970 on the common organization of the market in flax and hemp⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1430/82⁽²⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas the Annex to Commission Regulation (EEC) No 771/74 of 29 March 1974 laying down detailed rules for granting aid for flax and hemp⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 690/82⁽⁴⁾, contains a list of varieties of flax grown mainly for fibre in order to distinguish these varieties from those grown mainly for seed; whereas, as a result of the use in one Member State of two new varieties of flax grown mainly for fibre, the said Annex should be supplemented;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Flax and Hemp,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

With effect from the 1983/84 marketing year, the varieties 'Astella' and 'Berber' shall be added to the Annex to Regulation (EEC) No 771/74.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 146, 4. 7. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 92, 3. 4. 1974, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 80, 26. 3. 1982, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2015/83

of 20 July 1983

laying down detailed rules for the implementation of Regulation (EEC) No 1423/82 concerning measures to promote the use of fibre flax for the marketing years from 1982/83 to 1986/87

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1423/82 of 18 May 1982 concerning measures to promote fibre flax for the marketing years from 1982/83 to 1986/87 ⁽¹⁾, and in particular Article 1 (4) thereof,

Whereas, in the interests of good administration, the campaigns for promoting use of flax fibres to be decided upon by the Commission should be carried out under a detailed programme and within a given period;

Whereas, to the same end, provision should be made for the practical execution of the said campaigns under procedures which are fitted to the technical characteristics of the campaigns in question; whereas assessment of the various proposals put forward under the procedures adopted should be carried out on the basis of criteria which afford the best possible choice;

Whereas the Member States should be informed of the Commission's selection;

Whereas the necessary provisions should be made for the proper execution of the campaigns envisaged;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Flax and Hemp,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Commission shall, on the basis of the general programme referred to in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1423/82, adopt a detailed programme of the measures referred to in paragraph 1 of the said Article which it intends implementing for each of the marketing years in question. That programme may cover more than one marketing year.

2. For the purposes of drawing up the detailed programme, the Commission shall consult the Management Committee for Flax and Hemp in accordance

with the procedure laid down in Article 13 of Regulation (EEC) No 1308/70 ⁽²⁾.

Article 2

1. Open or restricted invitations to tender shall be issued in respect of the measures referred to in the first indent of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1423/82 and included in the detailed programme. The open invitations to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

2. The measures referred to in the second indent of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1423/82 and included in the detailed programme shall be carried out by means of direct agreement or as a result of restricted invitations to tender.

Article 3

1. For the purposes of assessing the tenders submitted by those concerned, the Commission shall take into account:

- their quality and cost,
- the extent to which they meet the objectives of the various measures envisaged,
- the contractor's degree of specialization and experience in the field covered by the measure envisaged,
- measures already carried out or in progress in the field in question.

The Commission shall also take account of:

- (a) the professional and financial guarantees put forward by the tenderer, in the case of tenders concerning the campaigns provided for in the first indent of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1423/82;
- (b) in the case of tenders concerning the measures provided for in the second indent of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1423/82:
 - the scientific reputation of the party concerned,
 - the possible market for the products concerned,
 - the forecast timetable for the results anticipated.

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 146, 4. 7. 1970, p. 1.

2. The Commission shall select tenders and shall conclude the relevant contracts. It shall inform the Management Committee for Flax and Hemp accordingly.

Article 4

The Commission shall pay the price agreed in the contract in instalments on the basis of the state of progress of the work provided for. The provision of a

security to guarantee performance of the contract may be required.

The balance shall be paid and the security, where appropriate, released only where the Commission finds that the obligations under the contract have been complied with.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2016/83

of 20 July 1983

introducing a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1336/83 of 27 May 1983 fixing for the 1983 marketing year the reference prices for plums⁽³⁾ fixed the reference price for class I, group I, at 61,09 ECU per 100 kilograms net for the period 11 June to 31 July 1983;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available, less the duties, and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into

consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for Spanish plums of group I, the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these plums;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 5,48 ECU per 100 kilograms net is applied to plums (subheading 08.07 D of the Common Customs Tariff), of varieties other than Altesse simple (common quetsche, Hauszwetschge), Reine-Claude d'Oullins (Oullins Gage), Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Wangenheimer (early Wangenheim quetsche), Pershore (Yellow Egg), Mirabelle and Bosniche, originating in Spain.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 July 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 139, 28. 5. 1983, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2017/83
of 20 July 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1982/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 195, 19. 7. 1983, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	32,75
	B. Raw sugar	28,99 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2018/83

of 20 July 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1745/83⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/83⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1983.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 July 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1745/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 171, 29. 6. 1983, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 188, 13. 7. 1983, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 A II ⁽²⁾	235,76	229,72
11.02 B II b) ⁽²⁾	172,75	169,73
11.02 C II ⁽²⁾	207,21	204,19
11.02 D II ⁽²⁾	133,19	130,17
11.02 E II b) ⁽²⁾	235,76	229,72
11.02 F II ⁽²⁾	235,76	229,72

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2019/83**of 20 July 1983****fixing the maximum export refund for white sugar for the first partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1880/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1880/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the first partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the first partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1880/83 is hereby fixed at 28,304 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2020/83**of 20 July 1983****fixing the maximum export refund for raw sugar for the first partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1882/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1882/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1882/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the first partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the first partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 1882/83 is hereby fixed at 26,040 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2021/83

of 20 July 1983

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/
67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Zone IV — other third countries	19,50 26,50 — 0
10.01 B II	Durum wheat	15,00
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zones II b) and I a) — other third countries	48,00 73,00 0
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Japan — other third countries	45,00 52,00 — 15,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria, Liechtenstein and Algeria — other third countries	50,00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	30,50 30,50 24,00 17,50 11,00 4,50

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	100,00
	— of an ash content of 701 to 1 150	100,00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	100,00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	100,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 950	150,00
	— of an ash content of 951 to 1 300	150,00
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	150,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 520	30,50

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

